



05/09/2003 VIAJE OFICIAL A ITALIA

CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, Y DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA REPÚBLICA, SILVIO BERLUSCONI

Cerdeña (Italia), 05-09-2003

Sr. Berlusconi.- Buenas tardes a todos. Gracias por estar aquí.

Estamos muy contentos por reunirnos con el Presidente Aznar y por acogerlo aquí, por pasar con él algunas horas y por tener así la ocasión de hablar de tantos asuntos de interés común, sea por lo que se refiere a nuestras relaciones bilaterales, sea por lo que se refiere a la situación internacional.

Debo decir, y él podrá después confirmarlo, que existe una identidad de visiones sobre todos los problemas que hemos tratado y que puedo definir bien como total. Creo que este depende, no sólo de la amistad, de la estima, que me liga al Presidente Aznar desde siempre, que nunca ha tenido ni pausas ni sombras, sino también del hecho de que compartimos los mismos ideales y los mismos valores.

Por lo tanto, hemos tratado de los asuntos que hoy figuran sobre la mesa de la política internacional dejo al Presidente Aznar que los explique ; hemos hablado de la colaboración ya estrecha que tenemos en muchos campos como, por ejemplo, los de la OTAN, de la inmigración clandestina y de las organizaciones criminales; hemos hablado, naturalmente, del proyecto de Tratado que ha salido de la Convención Europea y que deberemos llevar a la atención de la Conferencia Intergubernamental que, como saben, comenzará en Roma el 4 de octubre próximo.

Sobre todos estos asuntos imagino que harán ustedes preguntas y dejo, por lo tanto, al Presidente Aznar que continúe, si lo considera oportuno, contándoles los temas de política internacional de los cuales nos hemos ocupado juntos.

Presidente.- Muy buenas tardes a todos y muchas gracias también por su presencia.

Yo quiero decirles que, en primer lugar, agradezco mucho al Presidente Berlusconi su invitación. Es, como siempre, una satisfacción y un placer el poder encontrarme con el Presidente Berlusconi.

Yo ratifico todo lo que él ha dicho. No tengo ningún reparo sino, todo lo contrario, una gran satisfacción en hacerlo, porque es así. El entendimiento entre España e Italia, entre los Gobiernos, del Presidente Berlusconi conmigo mismo, es muy alto, muy elevado, y, por lo tanto, eso es un buen motivo para poder trabajar juntos y encarar muchos objetivos comunes.

Efectivamente, como él ha dicho, la relación bilateral de España e Italia es una relación muy positiva. Hemos hablado de las cuestiones europeas. Yo quiero decir que espero y deseo, como he declarado muchas veces, incluso mismo aquí, en Italia, que pueda terminarse la Conferencia Intergubernamental lo más rápidamente posible; que se termine, como es natural, bajo Presidencia italiana y que podamos tener buen Tratado de Roma, como es el Tratado histórico de fundación de la Unión Europea.

Por lo tanto, deseo el éxito de Italia, deseo el éxito del Presidente Berlusconi y espero y deseo que todos contribuyamos a que eso sea así.

Tenemos la misma visión de las cosas en relación con lo que son los asuntos fundamentales en este momento que pueden interesar desde el punto de vista internacional. Los dos países comparten un esfuerzo específico a favor de la democracia, de la libertad y de la estabilidad de Iraq. Los dos países tenemos una visión conjunta e igual respecto a la necesidad de respetar la legalidad internacional en todo caso. Los dos países estamos comprometidos, de una manera muy firme, en la lucha contra el terrorismo, que tiene muchos campos de actuación e Iraq también es uno de ellos, como es natural. Y los dos países compartimos también una visión común respecto de lo que es la necesidad de aplicar toda la famosa "hoja de ruta", el "road map", en el Oriente Medio, para lo cual es muy importante que las cosas en Iraq también vayan avanzando.

Me constan los esfuerzos que el Gobierno italiano va a hacer desde el punto de vista de la reunión del Cuarteto y desde el punto de vista de los compromisos europeos en Oriente Medio. Cuantos mayores esfuerzos se hagan desde el punto de vista europeo y desde el punto de vista también norteamericano en ese proceso, tanto mejor será para conseguir la paz y la estabilidad en la zona.

Finalmente, también compartimos lo que significa una visión europea y atlántica común de lo que tiene que ser un valor común y un destino que debemos compartir entre Europa y los Estados Unidos.

Por tanto, tengo que decir que es una reunión muy satisfactoria, que vamos a seguir prolongando todavía unas horas hasta tener la oportunidad de que yo pueda marchar, como saben ustedes, a cumplir sus compromisos a Villa D'Este, a Cernobbio. Doy las gracias, una vez más, al Presidente Berlusconi. Es un gran placer estar aquí, estar con él y que podamos seguir trabajando conjuntamente.

Sr. Berlusconi.- Añado una precisión por lo que se refiere a la Presidencia europea. Estamos intentando convocar una reunión del Cuarteto dentro del mes de septiembre. Añado también mis saludos al Presidente Gianfranco Fini que, como han comprobado, se encuentra aquí con nosotros y ha venido a participar en esta reunión como Vicepresidente del Consejo de Ministros, junto con el Subsecretario Gianni Letta, y, sobre todo, también porque es el representante del Gobierno en la Convención. Por lo

tanto, también con el Presidente Aznar hemos hablado, naturalmente, de lo que es el proyecto de Tratado y de lo que este Tratado prevé que puede ser de algún tipo de insatisfacción por lo que afecta al Gobierno español.

P.- Mi pregunta se refiere a la propuesta de Estados Unidos de enviar una fuerza multinacional de Naciones Unidas a Iraq, que ha sido contestada, criticada, por Francia, Alemania y Rusia. Me gustaría saber si, en su opinión, estamos ante una nueva encrucijada en Naciones Unidas. ¿Cómo se puede desbloquear esta situación? ¿Tienen previsto hacer una ronda de contactos, o reuniones, o algo parecido?

Sr. Berlusconi.- Nosotros trabajamos para superar las divisiones en el interior de Europa. La Presidencia italiana trabaja en esta dirección para encontrar una unidad, por encima de las divisiones, de decisión en Europa, y por supuesto hemos encontrado un acuerdo con el Presidente Aznar.

Presidente.- Si me permite un comentario sobre esta cuestión, yo quiero decir que me parece que la iniciativa que se ha adoptado de buscar una nueva Resolución en el seno del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas es una iniciativa positiva, que la iniciativa está bien encaminada y que no hay por qué emitir ningún juicio, digamos, previo que pueda significar, ni enfrentamiento, ni confrontación, ni división. Se trata de contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, como ya hacemos nosotros, a la libertad, a la democracia y a la estabilidad en Iraq, y, por lo tanto, a todo lo que eso significa en la zona.

Yo creo que eso no ha hecho más que comenzar y que las próximas semanas serán semanas de conversaciones intensas en todos los ámbitos. Me lo ha dicho así el Presidente Berlusconi, que desde luego lo va a hacer desde el punto de vista de Presidente del Consejo Europeo. En la Asamblea General de las Naciones Unidas habrá oportunidad para hablar de estas cuestiones también y, en consecuencia, lo que hay que hacer es, naturalmente, trabajar por encontrar una resolución que, con la base de las Resoluciones ya existentes, pueda servir para tener un calendario más perfeccionado, desde el punto de vista político, en Iraq y para que el avance de estabilidad y de democracia en Iraq sea un avance aún más rápido.

Sr. Berlusconi.- Quiero añadir algo más, si es posible. Por lo que se refiere a la responsabilidad de la Presidencia europea, nosotros pensamos que sería oportuno ampliar al máximo el número de países que puedan proporcionar ayuda a fin de que en Iraq se vaya lo más rápidamente posible hacia un asentamiento democrático, hacia una estructura de la organización del país y hacia un relanzamiento de la economía. La discusión era una discusión sobre la oportunidad más o menos de una intervención armada. La intervención armada se produjo, se hizo desaparecer una dictadura. Hoy se trata de llevar a un país en una región importante, como es Oriente Medio, hacia la democracia, también porque este país pueda ser un paradigma, un ejemplo, para los demás países de la región.

Por tanto, creo que debemos dejar en el pasado, dejar a nuestras espaldas, todas las polémicas y todas las divisiones. Hoy el problema es un problema del presente y del futuro. Ayudar todos juntos del mejor modo posible al crecimiento económico, social y político de este país para que llegue a ser, en una región, repito, crucial, en una verdadera y estable democracia.

P.- Señor Presidente, esta semana en las columnas de nuestro diario, "L'Stampa", de nuevo el Presidente de la Comisión ha vuelto la oportunidad de reabrir los debates sobre la futura Constitución europea. Lo digo, sobre todo, por lo que se refiere a la extensión del voto mayoritario. ¿Qué efecto le producen estas repetidas peticiones? ¿Teme usted que esto pueda poner en dificultades el calendario que usted y los demás han mencionado? ¿Hoy, ya como anfitrión del Presidente del Gobierno español, el señor Aznar, del cual sus discrepancias sobre algún aspecto importante del texto hasta ahora elaborado son conocidas, han llegado a algún acuerdo bilateral sobre este problema?

Sr. Berlusconi.- En el encuentro de hoy el Presidente Aznar ha repetido las posiciones de su país y de su Gobierno que eran ya conocidas en Europa y ya, naturalmente, conocidas por nosotros. Ha aportado también las bases de sus posiciones y de su argumentación. Claro que en esta fase nosotros debemos levantar acta de cuáles son las posiciones de cada Gobierno y esperamos poder encontrar una solución que pueda ser aceptada por todos los veinticinco Gobiernos. Es algo evidentemente no fácil, pero en ningún caso imposible.

Por lo que se refiere a la primera parte de su pregunta, no creo que puedan existir complicaciones como consecuencia de la intervención del Presidente de la Comisión. He leído algunas declaraciones y me parecen declaraciones en el buen sentido, quizás también un poco... Estamos en esta dirección y buscamos hacer lo mejor por nuestra parte, sabiendo bien que es necesario apresurarse y trabajar bien.

P.- Para el Presidente Aznar. El 5 de febrero usted en las Cortes habló en el Pleno de la especial relación, como un caso especial y especialmente relevante, entre Al Qaeda y el régimen de Sadam Husein. La pregunta, obviamente por las noticias que se han publicado hoy, es en qué basaba usted esas afirmaciones que parece que están siendo desmentidas por todos los lados, incluso por el Director del Centro Nacional de Inteligencia.

Presidente.- Yo sé, como sabe cualquier persona que se ocupe de estas cosas con un poquito de interés, al menos en España, sobre todo a lo largo de las últimas semanas, que hay un intento especial de decir: si sobre el tema iraquí hay problemas en algunos países, ¿por qué no lo va a haber en España? Eso es así y, por lo tanto, sé muy bien que no se va a cejar en ese empeño todos los meses que hagan falta y todo el tiempo que haga falta. Incluso, ha habido ese empeño y otros empeños. Por ejemplo, si se dice que en Francia han muerto 10.000 personas por el calor, ¿cómo es posible que no se hayan muerto más en España? ¿Cómo es posible? Eso es una cosa asombrosa. Pues no ha ocurrido de esa manera.

Yo quiero decir al respecto varias cosas. Primera, cuando se reúne una Comisión sujeta al secreto y a reserva, es conveniente mantener el secreto y la reserva, porque quien no lo mantiene presta un flaco servicio a la institución que teóricamente dice representar.

En segundo lugar, como usted sabe muy bien, los Gobiernos tienen la obligación de mantener secreto y reserva sobre muchas cuestiones, entre otras cosas, sobre cuestiones que hacen referencia también a los servicios de inteligencia.

En tercer lugar, la posición del Gobierno español en relación con el conflicto de Iraq es muy bien conocida y ha sido explicada hasta la saciedad: nosotros hemos defendido la legalidad internacional, vamos a seguir defendiendo la legalidad internacional y por eso participamos en un esfuerzo internacional, al amparo de las Resoluciones de las Naciones Unidas, para garantizar democracia, libertad y estabilidad en Iraq.

Y, cuarto, lo que le quiero decir es que, evidentemente, el régimen iraquí es un régimen que se puede calificar de cualquier manera. Incluso también se puede calificar al anterior régimen iraquí hasta de régimen prácticamente con muchas connotaciones terroristas.

Respecto de lo que yo dije el día 5 de febrero me parece que es la fecha que usted ha dado en el Congreso de los Diputados, no revelé ningún secreto, porque cualquier persona que leyese por aquellos días incluso la prensa internacional, los diarios más prestigiosos internacionales, sabía que existían o podían existir fundadas sospechas de conexiones del régimen iraquí con elementos terroristas.

Como estamos ante el comienzo de algo que se irá sabiendo poco a poco, yo le tengo que decir, una vez más: el Gobierno español ha hecho lo que tenía que hacer, va a seguir defendiendo la legalidad internacional y los que buscan crear cuestiones donde no las hay, lo siento mucho, pero se van a volver a equivocar.

P.- Una pregunta para los dos Presidentes. ¿Qué debe hacer Europa en el momento en que estamos para que prosiga el avance de la "hoja de ruta" para Palestina?

Sr. Berlusconi.- Europa puede reaccionar con una aplicación continuada al problema a través, por un lado, por su presencia en el Cuarteto y de lo que estamos haciendo. Recordaba antes que estamos intentando convocar una reunión del Cuarteto, en el que participan, como bien sabe, Rusia, Estados Unidos, Naciones Unidas y Europa, para el 22 de septiembre. Después podemos continuar en hacer definitivo el plan de ayuda económica que hemos llamado el "Plan Marshall" y sobre el que existen muchas expectativas tanto de la parte israelí pero, sobre todo, de la parte palestina. Es un plan de ayuda concreta en un plazo de cinco años, que podría abrir la esperanza de un porvenir diferente a tantos jóvenes palestinos.

Por lo tanto, yo creo que lo más importante que Europa puede hacer es convertir en definitivo este Plan y en definitivo el empeño de la Unión Europea y de cada Estado europeo en contribuir al propio Plan. Añado que por parte de mi país la intención de este Gobierno es dar un ejemplo preciso también a otros países dando pruebas de generosidad con la asignación de una contribución importante.

Presidente.- Yo estoy muy de acuerdo con lo que ha dicho el Presidente Berlusconi. La gran esperanza que tenemos es que, al final, la llamada iniciativa del "road map", que todos hemos avalado pueda ser una realidad. Para eso hace falta, evidentemente, la voluntad de las partes y para eso hace falta crear las condiciones de seguridad mínimas y fundamentales para que el proceso pueda avanzar. En eso es, entre otras cosas, en lo que tiene que consistir el comportamiento europeo y todo lo que desde ese punto de vista se haga de acuerdo con los Estados Unidos será avanzar. Todo lo que se haga desde ese punto de vista separadamente entre los Estados Unidos y Europa será,

naturalmente, poner en mayores dificultades algo que ya de por sí es extraordinariamente difícil, como es avanzar en ese proceso en Oriente Medio.

P.- Para el Presidente del Gobierno de España, con permiso del Primer Ministro. Como es la primera oportunidad que tenemos después del cambio de Gobierno, le quería hacer una pregunta al respecto, sobre todo después de que el líder de la oposición dijera hoy que no se cree del todo que haya habido un relevo concreto en el sucesor, señor Rajoy, y que le pide que demuestre que es así, que tiene todo el poder. Le pregunto cómo puede demostrar que tiene todo el poder, señor Aznar.

Presidente.- Yo le ruego a usted que me pregunte por lo que yo he hecho, no por las cosas que dicen los demás o que a los demás se les ocurre, porque eso revela, una vez más, que en ese principal partido de la oposición las cosas ni están bien, ni parece que vayan a ir bien, sino más bien a empeorar.

Yo tenía un compromiso con los electores españoles, que era un compromiso de no ser candidato a la Presidencia del Gobierno en una tercera ocasión. He cumplido ese compromiso y no tenía un compromiso que es el de ceder todas las competencias y poderes en el Partido Popular a una persona. El Partido Popular tiene un nuevo líder, ese nuevo líder se llama don Mariano Rajoy, que ejerce, como es natural, todas las competencias.

A partir de ese momento, creo que estoy muy contento del proceso que se ha desarrollado, de cómo se ha desarrollado y doy las gracias a todos los que han desarrollado en ese proceso, que creo que ha sido un punto de referencia muy importante, desde el punto de vista democrático, para todos los ciudadanos españoles y, por lo que me han dicho, ha sido seguido con mucha atención en muchas otras partes del mundo.

P.- Para el Presidente Berlusconi. La posición de Italia y de España sobre Iraq siempre ha sido clara desde el comienzo, tanto que ambas fueron firmantes del mismo documento. Esta Resolución presentada por Estados Unidos en el Consejo de Seguridad de la ONU puede ser una ocasión para una reconstrucción en el interior de Europa. Esta noche usted verá al Primer Ministro francés Raffarin junto con el Presidente Aznar, en lo que será un primer contacto. Usted tiene también buenas relaciones personales con el Presidente Putin. ¿Prevé también otras iniciativas en relación, con ejemplo, con la Cancillería en Berlín u otras iniciativas de la Presidencia italiana o suyas personales en esta dirección?

Sr. Berlusconi.- Estamos trabajando en esta dirección, porque después de haber obtenido, por parte de la Federación Rusa, una apertura en este problema, la Farnesina, a través de su Ministro de Asuntos Exteriores y a través de nuestra diplomacia, está operando en todos los terrenos en esta dirección, no tanto como para que esto permanezca vinculado a Estados Unidos, como por lo que hemos afirmado antes: la guerra ya ha pasado y ahora se trata de dar un futuro a Iraq y vale la pena que se trate de un consenso lo más amplia posible de la Comunidad Internacional, y antes que nada de la Unión Europea y de sus miembros, a fin de que esta transición de un régimen dictatorial a un régimen democrático se produzca lo más rápidamente lo mejor posible.

Muchas gracias.